

ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA
I GOSPODARKI MORSKIEJ**
issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION
AND MARITIME ECONOMY**
ul. Chalubińskiego 4/6 00-928 WARSZAWA

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL EXTENDED**~~
~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL REFUSED**~~
~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~
~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~



typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.03
of a type of ~~electrical~~/electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.03

Numer homologacji: E20 10R-03 3232

Numer rozszerzenia: -

Approval No.: **E20 10R-03 3232**

Extension No.: -

1. **Marka (nazwa handlowa producenta): QUASAR**
Make (trade name of manufacturer): **QUASAR**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**
Type and general commercial description(s):

Typ: WH1
Type: **WH1**

Krótki opis: Moduł sterowania oświetleniem przyczepy QUASAR WH1 jest urządzeniem służącym do monitorowania stanu załączenia poszczególnych świateł w pojeździe i podawania odpowiednich napięć (12 V) na poszczególne żarówki przyczepy poprzez standardowe 7-stykowe złącze przyczepy typu 12N. Składa się z: centrali elektronicznej z wbudowanymi elementami wykonawczymi w postaci tranzystorów MOSFET, gniazda przyłączeniowego, wiązki przewodów oraz osprzętu.

Short description: Trailer lighting control module QUASAR WH1 is a device used to monitor the state of switching of individual lights in the vehicle and to give the appropriate voltage (12 V) for each light of a trailer through a standard 7-pin trailer connector type 12N. It consists of: electronic main module with built-in executive elements in the form of MOSFET transistors, connecting plug, wiring harness and accessories.

3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce technicznej:**

tabliczka znamionowa

Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit;
data plate



- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na obudowie centrali**
Location of that marking: on the main module cap
4. **Kategoria pojazdu:** **M, N**
Category of vehicle:
5. **Nazwa i adres producenta/importera:** **QUASAR Electronics – Paweł Bocheński, ul. Cieślewskich 25K, 03-017 Warszawa.**
Name and address of manufacturer/importer: QUASAR Electronics – Paweł Bocheński, ul. Cieślewskich 25K, 03-017 Warszawa, Poland
6. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **etykieta naklejona na obudowie**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: label stuck on the main module cap
7. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):** **patrz Dokument Informacyjny**
Address(es) of assembly plant(s): see Information Document
8. **Dodatkowe informacje:** **patrz Dodatek**
Additional information: see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań:**
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce
Technical Service responsible for carrying out the tests:
Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland
10. **Data sprawozdania z badań:** **2013.04.02**
Date of test report: 2013.04.02
11. **Numer sprawozdania z badań:** **3.23/1.49/2013**
No. of test report: 3.23/1.49/2013
12. **Uwagi (jeśli występują):** **brak uwag**
Remarks (if any): no remarks
13. **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw
14. **Data:** **21.05.2013**
Date:
15. **Podpis:**
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU,
BUDOWNICTWA I GOSPODARKI MORSKIEJ

Andrzej Bogdenowicz
Dyrektor
Departamentu Transportu Drogowego

16. **Wykaz dokumentacji informacyjnej złożonej do władz homologacyjnych, która może być otrzymana na życzenie:**
- dokumentacja homologacyjna **modułu sterowania oświetleniem przyczepy: QUASAR WH1;**
 - sprawozdanie z badań nr **3.23/1.49/2013;**
 - Dokument Informacyjny;
 - Oświadczenie producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10.

The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- approval documentation of **Trailer lighting control module: QUASAR WH1;**
- test report No. **3.23/1.49/2013;**
- Information Documentation;
- Producer's declaration on serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.

17. **Powody rozszerzenia:**
Reasons for extension:

nie dotyczy
not applicable



**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-03 3232
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/elektronicznego
zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-03 3232
concerning the type-approval of an electrical/electronic
sub-assembly under Regulation No. 10



1. **Dodatkowe informacje:**
Additional information:

1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego: 12V**
Electrical system rated voltage: 12V

1.2. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty w każdym typie pojazdu kategorii M i N
z następującymi ograniczeniami:**

bez ograniczeń

This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:
no restrictions

1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są: zgodnie z instrukcją montażu**
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction

1.3. **Niniejszy podzespół (ESA) może być użyty tylko w następujących typach pojazdów:
nie dotyczy**

This ESA can be used only on the following vehicle types:
not applicable

1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są: nie dotyczy**
Installation conditions, if any: not applicable

1.4. **Wykorzystane metody badawcze oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia
odporności (zgodnie z załącznikiem 9 do regulaminu nr 10.03):
dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz**

The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:
(Please specify precise method used from Annex 9 of Regulation No. 10.03):
for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz

1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze
Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:
Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce**

Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for
carrying out the tests:

Kielce University of Technology, Laboratory of Vehicle Electrotechnics
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland

2. **Uwagi: brak uwag**
Remarks: no remarks

**DOKUMENT INFORMACYJNY
UDZIELENIA HOMOLOGACJI TYPU PODZESPOŁU ELEKTRYCZNEGO/
ELEKTRONICZNEGO POD WZGLĘDEM KOMPATYBILNOŚCI
ELEKTROMAGNETYCZNEJ**

INFORMATION DOCUMENT
FOR TYPE APPROVAL OF AN ELECTRIC/ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY
WITH RESPECT TO ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY



1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **QUASAR**
Make (trade name of manufacturer): **QUASAR**
2. **Typ:** **WH1**
Type: **WH1**
3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na ~~pojeździe/podzespołe/samodzielnej jednostce~~ technicznej:**
tabliczka znamionowa
Means of identification of type, if marked on the ~~vehicle/component/separate technical unit~~:
data plate
- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:** **na obudowie centrali**
Location of that marking: **on the main module cap**
4. **Nazwa i adres producenta/importera:** **QUASAR Electronics – Paweł Bocheński, ul. Cieślowskich 25K, 03-017 Warszawa**
Name and address of manufacturer/importer: **QUASAR Electronics – Paweł Bocheński, ul. Cieślowskich 25K, 03-017 Warszawa, Poland**
5. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego:** **etykieta naklejona na obudowie**
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **label stuck on the main module cap**
6. **Adres(-y) zakładu(ów) montującego(ych):**
Address(es) of assembly plant(s):
– **QUASAR Electronics – Paweł Bocheński, ul. Cieślowskich 25K, 03-017 Warszawa, Poland**
7. **Niniejszy podzespół (ESA) powinien być homologowany jako samodzielna jednostka techniczna (STU)**
This ESA shall be approved as a STU
8. **Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania:**
pojazdy kategorii M I N z instalacją elektryczną 12 V, zgodnie z instrukcją montażu
Any restrictions of use and conditions for fitting:
vehicle category M and N with 12V, according to the mounting instruction
9. **Napięcie znamionowe układu elektrycznego: 12 V, dodatnie względem masy.**
Electrical system rated voltage: **12V, positive ground.**

Dodatek 1:

Opis podzespołu (ESA) wybranego do reprezentowania typu (schemat elektryczny oraz wykaz głównych elementów składających się na ESA) nie dotyczy

Appendix 1:

Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA) not applicable



Dodatek 2:

Odpowiednie sprawozdanie z badań dostarczone przez producenta, wydane przez akredytowane zgodnie z ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium w celu wypełnienia formularza zawiadomienia o udzieleniu homologacji typu

Sprawozdanie nr 3.23/1.49/2013 z badań przeprowadzonych w Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej Politechniki Świętokrzyskiej w Kielcach, z dnia 02.04.2013 r.

Appendix 2:

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type approval certificate.

Report No. 3.23/1.49/2013 of Laboratory of Vehicle Electrotechnics of Kielce University of Technology, dated on 2013-04-02.